

Registračné číslo: 660/20110-4220-3100

Dodatok. č. 1

**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV
zo štátneho rozpočtu na financovanie bežných výdavkov projektu KIA a HYUNDAI
NA ROK 2010**

uzavretá medzi

Slovenskou republikou
Zastúpenou Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky

a

Mestom Žilina

Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Názov: **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**
Sídlo: Mierová 19, 827 15 Bratislava
IČO: 00 686 832
Zastúpené: Juraj Miškov, minister hospodárstva

Bank. spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000061569/8180

(ďalej len "Ministerstvo")

a

1.2 Názov: **Mesto Žilina**
Sídlo: Námestie obetí komunizmu 1, 01 131 Žilina
IČO: 00 321 796
Zastúpené: Igor Choma, primátor
Bankové
spojenie: Dexia banka Slovensko a.s., pobočka Žilina
Číslo účtu: 0330357037/5600

(ďalej len "Mesto Žilina")

1.3. Ministerstvo a Mesto Žilina uzatvárajú medzi sebou v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka číslo 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, § 8 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov tento dodatok č. 1 (ďalej len „Dodatok“) k zmluve reg. č. 56/2010-4200-3100 z 16. decembra 2010 (ďalej len „Zmluva“).

Článok 2 PREAMBULA

2.1. Na základe zmluvy č. 56/2010-4200-3100 o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu na financovanie bežných výdavkov projektu KIA a Hyundai na

rok 2010 (ďalej len „Zmluva“) poskytlo Ministerstvo Mestu celkovo 6 971 171,- EUR. V súlade so Zmluvou boli tieto prostriedky Mestom k 31.3.2011 zúčtované a ich nedočerpaná časť vo výške 982 505,- EUR vrátená späť na účet vedený v Štátnej pokladnici oznámený Ministerstvom. Keďže pôvodný účel poskytnutia týchto prostriedkov zo štátneho rozpočtu, ako ani zámer Zmluvy nebol z objektívnych príčin do dňa podpisu tohto Dodatku naplnený, Ministerstvo a Mesto sa dohodli na tomto Dodatku č. 1 Zmluvy, ktorý umožní Mestu dofinancovať prevádzkové náklady spoločnosti Žilina Invest, s.r.o. za rok 2011 ako aj bežné výdavky na likvidáciu spoločností Govinvest I, s.r.o. "v likvidácii" a Govinvest II, s.r.o. "v likvidácii", a to v rozsahu pôvodnej Zmluvy.

Článok 3

PREDMET ZMLUVY

- 3.1. Týmto dodatkom č. 1 sa dopĺňa Článok 3 Zmluvy o bod 3.5., ktorý znie: „Mestu Žilina sa poskytnú finančné prostriedky na účely podľa Zmluvy vo výške vratky, ktorú Mesto Žilina vrátilo na účet Ministerstva hospodárstva SR. Tieto finančné prostriedky budú použité výlučne na účely uvedené v Prílohách č. 1, č. 2 a č.3 tohto Dodatku.“
- 3.2. Týmto dodatkom č. 1 sa zároveň dopĺňa Článok 3 Zmluvy o bod 3.6., ktorý znie: „Ministerstvo vydá príkaz na prevedenie finančných prostriedkov uvedených v bode 3.5 tejto Zmluvy Mestu Žilina na účel podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy do 5 dní po podpísaní Dodatku č. 1 Zmluvy.“
- 3.3. Týmto dodatkom č. 1 sa zároveň mení bod 4.5 Článku 4 Zmluvy, ktorý znie: „Mesto Žilina sa zaväzuje, že poskytnutím finančných prostriedkov v zmysle bodu 3.3 nebude v budúcnosti požadovať ďalšie dodatočné finančné prostriedky na krytie prevádzkových nákladov Spoločnosti.“

Článok 4

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1. Týmto dodatkom sa nemenia a nedopĺňajú ostatné články Zmluvy.
- 4.2. V prípade akýchkoľvek nejasností alebo nedorozumení sa zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť vzniknuté spory vzájomnou dohodou a až po neúspešných


rokovaní sa obrátia so svojimi nárokmi na vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.

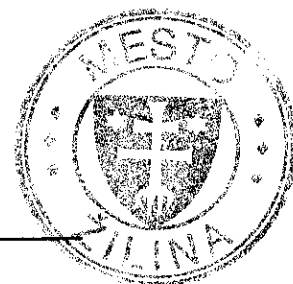
- 4.3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky informácie zverené im v súvislosti s plnením predmetu tohto Dodatku budú považovať za dôverné, budú dodržiavať mlčanlivosť o týchto informáciách a chrániť ich pred zverejnením tretím osobám a nepoužijú ich na iné účely než ako na účely vyplývajúce z plnenia predmetu tejto Zmluvy. Za porušenie tohto Dodatku sa nepovažuje zverejnenie určitej informácie, pokiaľ je takéto zverejnenie vyžadované zákonom alebo na základe zákona.
- 4.4. Tento Dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých tri rovnopisy dostane Ministerstvo a dva rovnopisy Mesto Žilina.
- 4.5. Tento Dodatok nadobúda platnosť nadobúda platnosť dňom podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Tento Dodatok je povinne zverejnenou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 4.6. Zmluvné strany po prečítaní textu tohto Dodatku zhodne prehlasujú, že zneniu Dodatku porozumeli a že tento Dodatok uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jej znenie svoje podpisy.

Bratislava, 22 DEC. 2011 2011

Žilina, 22.12. 2011


Ministerstvo hospodárstva SR
Juraj Miškov,
minister hospodárstva


Mesto Žilina
Igor Choma, primátor mesta



MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA SR
Mesto Žilina
Mestský úrad
Spartánska ulica 212
010 01 Žilina

**Príloha č. 1
k Dodatku č.1**

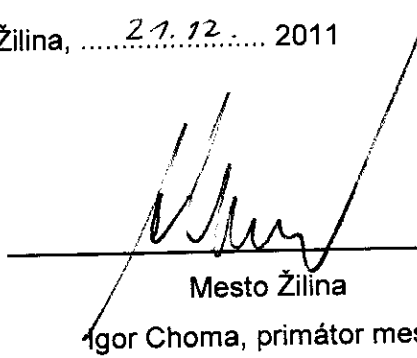
Účel použitia finančných prostriedkov na prevádzkové náklady spoločnosti
Žilina Invest, s.r.o. v roku 2011

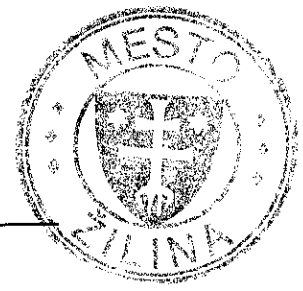
Položka	EUR
1/ nájomné priestorov	4 923
2/ reprezentačné	300
3/ komunikačné poplatky	12 750
4/ cestovné náklady a ubytovanie	4 300
5/ prevádzková spotreba kancelárskych potrieb	1 000
6/ nákup drobného hmotného majetku do 1 700 EUR	2 000
7/ nákup drobného nehmotného majetku do 2 400 EUR	75
8/ mzdové náklady a súvisiace služby	338 000
9/ údržba výpočtovej techniky	7 810
10/ externé právne služby	6 500
11/ externé finančno-účtovné poradenské služby	83 550
12/ ostatné služby	3 500
13/ daň z nehnuteľností	113 745
14/ poistenie spoločnosti	35 980
15/ údržba infraštruktúrnych pozemkov a stavebných diel	122 756
Celkom	737 189

Bratislava, 22 DEC 2011 2011

Žilina, 21.12. 2011


 Ministerstvo hospodárstva SR
 Juraj Miškov,
 minister hospodárstva


 Mesto Žilina
 Igor Choma, primátor mesta



Faint administrative stamp or reference text, partially illegible.

**Príloha č. 2
k Dodatku č.1**

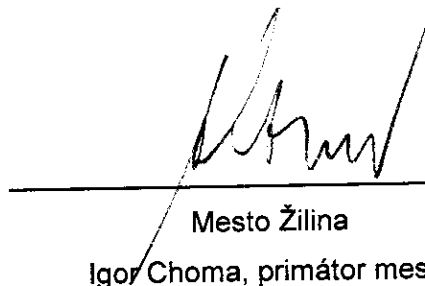
Účel použitia finančných prostriedkov na prevádzkové náklady spoločnosti
Govinvest I, s.r.o. "v likvidácii" v roku 2011

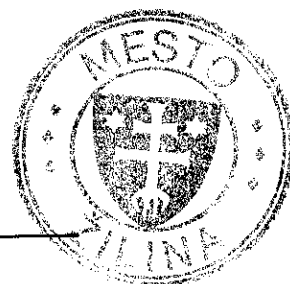
Položka	EUR
1/ Náklady spojené so zvýšením a následným znížením základného imania spoločnosti (príprava právnej dokumentácie, účtovnej agendy, správnych poplatkov, atď.).	407
2/ Mesačný paušál za výkon funkcie likvidátora vo výške 2 500 € a súvisiacich sociálnych a zdravotných odvodov, za max. 6 mesiacov poskytovania služieb.	18 490
3/ Spracovanie rozhodnutia o zrušení spoločnosti, návrh na obchodný register, spracovanie a podanie návrhu na výmaz spoločnosti z obchodného registra, spracovanie právnej časti konečnej správy o priebehu likvidácie a návrhu na rozdelenie výťažku.	10 200
4/ Príprava mimoriadnej účtovnej závierky ku dňu predchádzajúcemu dňu vstupu do likvidácie.	3 500
5/ Príprava likvidačnej súvahy ku dňu vstupu spoločnosti do likvidácie.	1 500
6/ Príprava inventarizácie majetku a záväzkov v zmysle § 74 Obchodného zákonníka a § 29 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.	3 000
7/ Príprava mimoriadnej účtovnej závierky ku dňu skončenia likvidácie.	2 000
8/ Priebežné vedenie účtovníctva a daňovej agendy spoločnosti do momentu skončenia likvidácie.	12 500
9/ Priebežné poradenstvo pri likvidácii spoločnosti, rušení zmluvných vzťahov, záverečnej daňovej kontrole a celkovej komunikácii s relevantnými orgánmi štátnej správy (vrátane súdov v prípade otvorených sporov).	26 010
10/Audity spoločnosti (pre potreby zvýšenia základného imania a záverečné audity pri vstupe do likvidácie a jej ukončení).	15 051
11/Archivácia všetkých dokumentov a písomností spoločnosti v súlade so zákonom a s tým súvisiace služby.	30 000
Celkom	122 658

Bratislava, **22 DEC 2011** 2011

Žilina, **21. 12.** 2011


 Ministerstvo hospodárstva SR
 Juraj Miškov,
 minister hospodárstva


 Mesto Žilina
 Igor Choma, primátor mesta



MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA
 SR
 Bratislava
 22. 12. 2011 11:12

**Príloha č. 3
k Dodatku č.1**

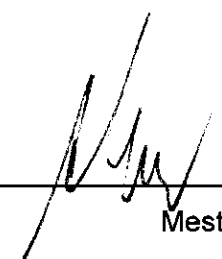
Účel použitia finančných prostriedkov na prevádzkové náklady spoločnosti
Govinvest II, s.r.o. "v likvidácii" v roku 2011

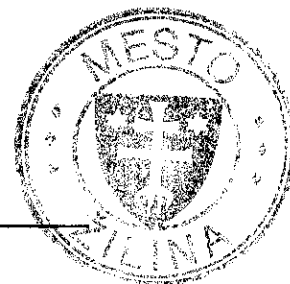
Položka	EUR
1/ Náklady spojené so zvýšením a následným znížením základného imania spoločnosti (príprava právnej dokumentácie, účtovnej agendy, správnych poplatkov, atď.).	407
2/ Mesačný paušál za výkon funkcie likvidátora vo výške 2 500 € a súvisiacich sociálnych a zdravotných odvodov, za max. 6 mesiacov poskytovania služieb.	18 490
3/ Spracovanie rozhodnutia o zrušení spoločnosti, návrh na obchodný register, spracovanie a podanie návrhu na výmaz spoločnosti z obchodného registra, spracovanie právnej časti konečnej správy o priebehu likvidácie a návrhu na rozdelenie výťažku.	10 200
4/ Príprava mimoriadnej účtovnej závierky ku dňu predchádzajúcemu dňu vstupu do likvidácie.	3 500
5/ Príprava likvidačnej súvahy ku dňu vstupu spoločnosti do likvidácie.	1 500
6/ Príprava inventarizácie majetku a záväzkov v zmysle § 74 Obchodného zákonníka a § 29 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.	3 000
7/ Príprava mimoriadnej účtovnej závierky ku dňu skončenia likvidácie.	2 000
8/ Priebežné vedenie účtovníctva a daňovej agendy spoločnosti do momentu skončenia likvidácie.	12 500
9/ Priebežné poradenstvo pri likvidácii spoločnosti, rušení zmluvných vzťahov, záverečnej daňovej kontrole a celkovej komunikácii s relevantnými orgánmi štátnej správy (vrátane súdov v prípade otvorených sporov).	26 010
10/Audity spoločnosti (pre potreby zvýšenia základného imania ako aj záverečné audity pri vstupe do likvidácie a jej ukončení).	15 051
11/Archivácia všetkých dokumentov a písomností spoločnosti v súlade so zákonom a s tým súvisiace služby	30 000
Celkom	122 658

Bratislava, 22 DEC 2011 2011

Žilina, 21.12. 2011


 Ministerstvo hospodárstva SR
 Juraj Miškov,
 minister hospodárstva


 Mesto Žilina
 Igor Choma, primátor mesta



MESTO ŽILINA
 Žilinská ulica 100
 010 01 Žilina
 IČO: 36312222
 DIČ: SK2015382222